

Thematischer Grund-und Aufbauwortschatz

Deutsch / Persisch-Farsi

مهمترین واژه های عمومی فارسی و آلمانی



LESEPROBE

- » 2000 Wörter zu über 100 Themen
- » Kompakt, systematisch und leicht zu lernen
- » Persische Transkription der deutschen Vokabeln
- » Mit persischem und deutschem Register

BAND 1

afghanistik
verlag 

Thematischer Grundwortschatz

Persisch / Farsi

مهمترین واژه های عمومی فارسی و آلمانی

Thematisches Lern- und Nachschlagebuch

von
Noor Nazrabi

BAND 1

afghanistik
verlag 
Social Business Verlag

| Kabul | Kairo | Tehran | Hamburg |

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Zweite Auflage.

Afghanistik Verlag - Social Business Verlag

Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: www.afghanistikverlag.de

E-Mail: info@afghanistikverlag.de

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

حق چاپ و تقلید محفوظ است.

Umschlaggestaltung Noor Nazrabi

Satz Noor Nazrabi

Rückseite Photo Roof of the Saadi Tomb | ©Reibai/Flickr

Lektorat Persisch/Farsi Majid Agah

Printed in Germany.

ISBN 978-3-945348-17-8



Der thematische Grundwortschatz bietet Ihnen in 13 Kapiteln, 88 Unterkapiteln und 100 Themenbereichen die Möglichkeit, Ihren Wortschatz systematisch und umfassend nach Themenbereichen zu erweitern.

Themen und Schwerpunkte

Die Auswahl der Themen in BAND 1. Grundwortschatz erleichtert interessierten Lesern, sich mit den wichtigsten Wörtern auseinanderzusetzen und diese gezielt in bestimmten Situationen einzusetzen.

Sichere und korrekte Aussprache

Die vereinfachte Lautschrift und der phonetischen Umschrift der Persisch-Wörter erleichtert die richtige Aussprache. Diese Voraussetzungen erfüllt das Nachschlagwerk, um die Wörter korrekt auszusprechen.

Redensarten und Volksweisheiten

Um nicht nur die Vokabeln zu lernen, wird der Leser zusätzlich mit den schönsten Redensarten in den jeweiligen Themenbereichen eingeführt. Die Redensarten veranschaulichen die Denk- und Lebensweisen der persischen Völker.

Persisch und Deutsch - Register

Mit dem Deutsch - Persisch Register kann der Leser gezielt Vokabeln nachschlagen, wo Sie die Bedeutung und Aussprache dazu finden.

Viel Spaß und Erfolg beim Farsilernen!

Hamburg, Oktober 2018

Noor Nazrabi



Persisch

Farsi	Name	Umschrift	Farsi	Deutsch
ا	Alef	â, o, a, e	âftâb	Sonne
ب	Be	b	bahâr	Frühling
پ	Pe	p	pesar	Junge
ت	Te	t	teket	Fahrkarte
ث	Se	s	sefid	weiß
ج	Dschim	dsch	dschâi	Ort
چ	Tsche	tsch	tscheschm	Auge
ح	He	h	hesâb	rechnen
خ	Khe	kh	khâna	Haus
د	Dâl	d	dâschtan	haben
ذ	Zâl	z	zâlem	Unterdrücker
ر	Re	r	rouba	Fuchs
ز	Ze	z	Zan	Frau
ژ	Jhe	je	jhâla	Hagel
س	Sin	s	sabez	grün
ش	Schin	sch	schotor	Kamel



Persisch

Farsi	Name	Umschrift	Farsi	Deutsch
ص	Sâd	s	sobh	morgen
ض	Zâd	z	zarar	Schaden
ط	Tâ	t	tefl	Kind
ظ	Zâ	z	hâfeza	Gedächtnis
ع	Ayn	a,e,o	omid	Hoffnung
غ	Gyn	gh	gharib	arm
ف	Fe	f	famil	Familie
ق	Qâf	q	qadam	Schritt
ك	Kâf	k	kas	jemand
گ	Gâf	g	gul	Blume
ل	Lâm	l	lab	Lippen
م	Mim	m	mâdar	Mutter
ن	nun	n	nân	Brot
و	Wâw	Wâw	wazir	Wasir
ه	Wâw	h	hame	alle
ي	Jâ	i,j	yek	eins

VERWENDETE ABKÜRZUNGEN

(abszg.) abschätzig	(iron.) ironisch
(abwd.) abwertend	(jrg.) Jargon
(ähnl.) ähnlich	(kinderspr.) Kindersprache
(altprs.) altpersisch	(Erz.) erzieherisch
(app.) Appell	(led.) ledigen
(äq.) äquivalent	(landw.) landwirtschaftlich
(arab.) arabisch	(mahn.) mahnend
(auff.) auffordernd	(mundartl.) mundartlich
(bed.) Bedeutung	(pers.) Persisch / Dari
(bekl.) Sprichw. beklagendes Sprichwort	(phil.) Philosophie / Lebenshaltung
(bes.) besonders	(rel.) religiös
(bldspr.) bildungssprachlich	(rhetr.) rhetorisch
(blg. sprichw.) beiläufiges Sprichwort	(slp.) salopp
(bosh. Sprichw.) boshaftes Sprichwort	(sark.) sarkastisch
(bwg.) beschwichtigend	(scherzh.) scherzhaft
(dgl.) dergleichen	(seufz. Wdg.) seufzende Wendung
(dicht.) dichterisch	(sonst.) sonstige
(einschl.) einschließlich	(Reli.) Religion
(ermah.) ermahrend	(spött.) spöttisch
(Erkl.) Erklärung	(tröst.) tröstend
(erwidd.) erwidern	(übertr.) im übertragenen Sinn
(frdl.) freundschaftlich	(vera.) veraltet
(fam.) familiär	(verw.) verwandt
(gauspr.) Gaunersprache	(vgl.) Vergleich
(höfl.) Höflichkeitsform	(vulg.) vulgär
(hist.) historisch	(Ugs.) umgangssprachlich
(geh.) gehoben	(usw.) und so weiter
(humor.) humorisch	(Umschr.) Umschrift



Einführung	مقدمه	3
Persisches Alphabet	الفبای فارسی	4
Verben im Überblick	مهم ترین مفاهیم	11

1 DER MENSCH UND SEIN WESEN انسان و خاصیتش

1. 1	Persönliche Angaben	معلومات شخصی	18
1. 2	Äußere Erscheinungen	نمود ظاهر	19
1. 3	Eigenschaften und Charaktere	خصوصیات وکرکترها	20
1. 4	Lebenseinstellung	موقف حیاتی	21
1. 5	Positive Eigenschaften	صفات مثبت	22
1. 6	Negative Eigenschaften	صفات منفی	

2 LEBENSABSCHNITTE مراحل زندگی

2. 1	Geburt bis Jugend	از تولد تا جوانی	24
2. 2	Die mittleren Jahre	سال های وسطی	25
2. 3	Sterben und Tod	مرگ و مردن	26

3 DER MENSCHLICHE KÖRPER جسم انسان

3. 1	Körperteile	اعضای بدن	28
3. 2	Körperteile	اعضای بدن	29
3. 3	Organe	اعضای بدن	30
3. 4	Sinne und Wahrnehmungen	حواس و مدرکات	31
3. 5	Gewebe und Körperzellen	سلول های و بافت بدن	32

4 BEZIEHUNG UND GESELLSCHAFT روابط و جامعه

4. 1	Familie	خانواده	35
4. 2	Partnerschaft und Ehe	شراکت و ازدواج	36
4. 3	Freundschaft	دوستی	37
4. 4	Soziale Kontakte	ارتباطات اجتماعی	38



INHALTSVERZEICHNIS

5	PSYCHE, GEIST UND VERHALTEN	روان روح و رفتار	
5. 1	Gefühlswelten	دنیای احساسات	40
5. 2	Negative Gefühle	احساسات منفی	41
5. 3	Positive Gefühle	احساسات مثبت	42
5. 4	Denken und Gedanken	افکار و اندیشه	43
5. 5	Fähigkeit und Fertigkeiten	توانمندی ها و مهارت ها	44
5. 6	Glaube und Religion	اعتقاد و دین	45
5. 7	Philosophie	فلسفه	46
6	AKTIVITÄTEN UND HANDLUNGEN	فعالیت ها و اقدامات	
6. 1	Handlungen und Aktivitäten	فعالیت ها و اقدامات	48
6. 2	Handlungen und Aktionen	اقدامات و عملکردها	49
6. 3	Diskussion und Austausch	بحث و تبادل	50
6. 4	Informieren und Wissen	مطلع ساختن و دانستن	51
6. 5	Streit und Auseinandersetzungen	نزاع و درگیری	52
6. 6	Allgemeine Tätigkeiten	فعالیت های عمومی	53
6. 7	Einstellungen	موقف گیری ها	54
6. 8	Erlauben und Verbieten	جواز دادن و منع کردن	55
7	BILDUNGSWESEN UND ERZIEHUNG	دانش آموزی و تربیت	
7. 1	Bildung Allgemein	دانش آموزی به صورت عمومی	57
7. 2	Lehren, Lernen und Verstehen	تعلیم، آموختن و فهم	58
7. 3	In der Schule	در مکتب	59
7. 4	In der Klasse	در صنف	60
7. 5	Schulfächer	موضوعات درسی	61
7. 6	Studium	مطالعات، آموزش دانشگاهی	62
7. 7	Studiengänge	رشته درسی	63



8	STAAT, GESELLSCHAFT UND POLITIK	جامعه و سیاست، دولت	
8. 1	Politisches System	نظام سیاسی	65
8. 2	Regierungsformen	شکل دولت ها	66
8. 3	Verfassung	قانون اساسی	67
8. 4	Ministerien	وزارت خانه ها	68
8. 5	Politik und Gesellschaft	سیاست و جامعه	69
8. 6	Justizwesen	سیستم عدلی	70
8. 7	Politische Begriffe	اصطلاحات سیاسی	71
8.8	Bundesländer in Deutschland	ولایاتی-ایالت ها- اُستانها	72
9	KUNST, KULTUR UND LITERATUR	کلتور و ادبیات، هنر	
9. 1	Literatur	ادبیات	74
9. 2	Malerei und Bildhauerei	نقاشی و مجسمه سازی	75
9. 3	Musik und Tanz	موسیقی و رقص	76
9. 4	Theater und Kino	تئاتر و سینما	77
9. 5	Kulturelle Veranstaltungen	مراسم کلتوری	78
10	ARBEITSWELTEN UND BERUFSLEBEN	جهان کارها و زندگی شغلی	
10. 1	Berufe	شغل	80
10. 2	Im Büro	در دفتر	81
10. 3	Geschäftsleben	زندگی بازرگانی	82
10. 4	Tätigkeit auf der Arbeit	فعالیت ها در جریان کار	83
10. 5	Handel und Gewerbe	بازرگانی و پیشه	84
11	ARBEITSWELTEN UND BERUFSLEBEN	صنعت و بازرگانی	
11. 1	Wirtschaft I	اقتصاد	86
11. 2	Landwirtschaft	کشاورزی	87
11. 3	Industrie	صنعت	88
11. 4	Handwerk	صنعت دستی	89
11. 5	Bergbau	استخراج معادن	90



INHALTSVERZEICHNIS

12	FINANZEN UND FORSCHUNG	امور مالی و تحقیقات	
12. 1	Finanzen	امور مالی	92
12. 2	Bankwesen	بانکداری	93
12. 3	Entwicklung	رشد	94
12. 4	Wirtschaft II	اقتصاد	95
13	MEDIEN UND PRESSEWESEN	رسانه ها و مطبوعات	
13. 1	Nachschlagwerke	کتاب اطلاعاتی	98
13. 2	Bücher	کتابها	99
13. 3	Presse	مطبوعات	100
13. 4	Post und Versand	پست و ارسال	101
13. 5	Fax und Telefon	فکس و تیلیفون	102
13. 6	Fernsehen und Radio	تلویزیون و رادیو	103
14	ANHANG		
14. 1	Register Deutsch - Persisch	فهرست لغات آلمانی بفارسی	16
14. 2	Register Persisch - Deutsch	فهرست لغات بفارسی	165



absagen	رد کردن	<i>rad kardan</i>
addieren, sammeln	جمع کردن	<i>dscham kardan</i>
akzeptieren	قبول کردن	<i>qabul kardan</i>
anmelden	ثبت نام کردن	<i>sabt nâm kardan</i>
anreden	خطاب کردن	<i>ghetâb kardan</i>
anrufen	تلفن کردن	<i>telfon kardan</i>
anschauen	تماشا کردن	<i>tamâscha kardan</i>
anschwellen	ورم کردن	<i>waram kardan</i>
(sich) anstellen	در صف ایستادن	<i>dar sâf estadan</i>
(sich) anstrengen	زحمت کشیدن	<i>zahmat kaschidan</i>
(sich) anziehen	پوشیدن	<i>puschidan</i>
arbeiten	کار کردن	<i>kâr kardan</i>
aufhören	بس کردن	<i>bas kardan</i>
aufmachen	باز کردن	<i>bâz kardan</i>
ausfüllen	پر کردن (فرمولار)	<i>por kardn</i>
ausruhen	استراحت کردن	<i>esterâhat kardan</i>
ausschalten	خاموش کردن (دستگاه)	<i>khâmusch kardan</i>
auswendig lernen	حفظ کردن / از بر کردن	<i>hafezâ kardan / az yad kardan</i>
Auto fahren	رانندگی کردن	<i>rânendagi kardan</i>
befehlen	امر کردن	<i>âmr kardan</i>
besetzen	اشغال کردن	<i>eschghâl kardan</i>
bestellen	سفارش / فرمایش دادن	<i>safa resch / farmâisch dâdan</i>
beten	نماز خواندن	<i>namaz khaundan</i>
bewusst werden	آگاه شدن	<i>âgâha schodan</i>
bewusst werden	درک کردن	<i>dark kardan</i>



KAPITEL 1

DER MENSCH UND SEIN WESEN

- 1. 1 PERSÖNLICHE ANGABEN
- 1. 2 ÄUSSERE ERSCHEINUNG
- 1. 3 EIGENSCHAFTEN UND CHARAKTERE
- 1. 4 LEBENSEINSTELLUNG
- 1. 5 POSITIVE EIGENSCHAFTEN
- 1. 6 NEGATIVE EIGENSCHAFTEN

معلومات شخصی

نمود ظاهر

خصوصیات وکرکترها

موقف حیاتی

صفات مثبت

صفات منفی



1.1 Persönliche Angaben

قیمت هرکس به قدر همت اوست.

Qimat har kas ba qadr hemat (âbru) auo-st.

[Der Wert Jeder Person hängt von seinem Stolz / seiner Ehre ab.]
Jeder definiert und bestimmt seinen eigenen Stolz und seine Ehre.

Mann, der	مرد	<i>mard</i>
Frau, die	خانم، زن	<i>zan, khanum</i>
Säugling, das	طفل شیرخوار	<i>tefl schier khor</i>
Kind, das	کودک	<i>khodak</i>
Junge, der	پسر	<i>pesar</i>
Mädchen, das	دختر	<i>dokhtar</i>
männlich adj.	مذکر	<i>mohzahkar</i>
weiblich adj.	مونث	<i>mohanzass</i>
Nationalität, die	ملیت	<i>meljat</i>
Staatsbürgerschaft, die	تابعیت	<i>tabiejat</i>
Herkunft, die	وطن اصلی ، منشا	<i>minscha / watan asli</i>
Geschlecht, das	جنسیت	<i>dschensayat</i>
Nachname, der	فامیل	<i>fahmiel</i>
Vorname, der	اسم کوچک	<i>âsm khokhschak</i>
Person, die	شخص	<i>schakhs</i>
Familienstand, der	وضعیت فامیلی	<i>wasjat famili</i>
Geburtsdatum, das	تاریخ تولد	<i>târiekh tawalod</i>
Geburtsort, der	محل تولد	<i>mehal tawalod</i>
Adresse, die	آدرس	<i>âdrass</i>
Telefonnummer, die	شماره تلفن	<i>schumara telfon</i>
Wohnort, der	محل اقامت	<i>mahal âqamat</i>
Beruf, der	شغل	<i>schoghl</i>



Thematischer Grund -und Aufbauwortschatz

DEUTSCH / PERSISCH

مهمترین واژه های عمومی فارسی و آلمانی

Über 2000 geordnete Wörter vereinfachen
das Lernen und das Einsetzen der Vokabeln.

LESEPROBE

Kompakt und umfassend

Kompakte Anordnung nach Themen erleichtert das Lernen
von Wörtern durch gedächtnisfreundliche Lernportionen.

Thematisches und systematisches Lernen

Mit einem übersichtlichem Layout, systematisch lernen und
sich auf bestimmte Themen vorbereiten.

Für Integrationskurs, Selbststudium und Unterricht.

Sichere Aussprache und Sprachgefühl

Verfeinerte Aussprache mithilfe der persischen Transkription
der deutschen Vokabeln und phonetischer Umschrift der
Wörter.

Umfangreiches Deutsch und Persisches Register

Mit persischem und Deutschem Register, zum schnelleren
nachschiagen von Stichwörtern.



interkulturaverlag.de

afghanistik
verlag



afghanistikverlag.de

